

# Vier Lieder

für Gesang und Orchester op. 13 (1914, 1918)



Anton Webern

(1883–1945)

## I

### WIESE IM PARK / LAWN IN THE PARK

*Sehr ruhig* (♩ - circa 60)

KARL KRAUS

*rit.* - - - - - *tempo* *rit.* - - - - - *tempo*

Flöte

Klarinette in B

Bass-Klarinette in B

Horn in F ohne Dämpfer

Trompete in B mit Dämpfer

Fosaune mit Dämpfer

Celesta

Harfe

Glockenspiel

Gesang

Solo-Geige mit Dämpfer

Solo-Bratsche mit Dämpfer

Solo-Violoncello mit Dämpfer

Solo-Contrabass mit Dämpfer

*Wie wird mir Zeit - los.*  
*All time has va - nished*  
*Sehr ruhig* (♩ - circa 60)

*Rück - wärts hin - ge - blickt weil' ich*  
*With a backward view, pausing,*  
*und ste - he fest im*  
*I stand w/ln green on*

*Dämpfer auf* *mit Dämpfer*

*am Steg.* *am Steg.*

*espr.*

6 7 *Flatterzunge* 8 *poco rit.* 9 *tempo* 10 *rit.*

Fl. *ppp*

Klarin. B *ppp*

Tromp. in B m. Dpf. *pp*

Pos. m. Dpf. *pp*

Harfe *ppp*

Gesp.

Ges. *pp* *3* *äußerst zart pp*

*Wie - sen - plan, ev' - ry side wie and in dem grünen Spie - gel hier der see the mirror'd swans that calmly glide. Und die - ses war mein This was my count - ry*

Gge. m. Dpf. *poco rit.* *tempo* *rit.* *Dämpfer ab*

Br. m. Dpf. *pizz.* *ppp* *ppp* *pp*

Vlc. m. Dpf. *ppp*

Cb. m. Dpf. *pp*

II

# DIE EINSAME / LONELY GIRL

WANG-SENG-YU (Hans Bethge: „Chinesische Flöte“)

*Bewegt* (♩ = ca 84) 2 3 *rit.* 4 *tempo* 5 6

Klarinette in B *pp*

Bass-Klarinette in B *pp*

Trumpete in B mit Dämpfer *pp*

Harfe *pp*

Gesang *pp*  
 An dun - kel - blau - em Him - mel  
 In dark blue fields of hea - ven  
*am Steg* - - - -

Solo - Geige mit Dämpfer *p*

Solo - Bratsche mit Dämpfer

Solo - Violoncello mit Dämpfer *p*

Kleine Flöte 7 8 *rit.* 9 *etwas langsamer* (♩ = ca 72) 10 *rit.* 11 *tempo I* (♩ = ca 84)

Tromp. in B m. Dpf. *pp*

Posaune m. Dpf. *pp*

Ges. *pp* *sempre pp*  
 steht der Mond. Ich ha - be mei - ne Lam - pe aus - ge - löscht, -  
 walks the moon. A lamp stands by my side: I put it out.

Solo - Gge. m. Dpf. *pp*

Solo - Br. m. Dpf.

Solo - Vlc. m. Dpf.

Solo - Cb. m. Dpf. *pp*

*rit.* - - - - *tempo*

72 73 74 75 76 77 78

Klar. in B  
B. Klar. in B  
Horn in F m. Dpf.  
Tromp. in B m. Dpf.  
Pos. m Dpf.

Celesta  
Harfe

Ges.

*p* *pp* *pp* *p*

Schwer\_ von Ge - dan - ken ist mein ein - sam Herz. Ich wei - ne,  
Hea - vy and pen - sive is my lone - ly heart. I weep,

*rit.* - - - - *tempo*

Gge m. Dpf.  
Bn m. Dpf.  
Vlc. m. Dpf.  
Cb. m Dpf.

III

IN DER FREMDE / IN A STRANGE LAND

LI-TAI-PO (Hans Bethge: „Chinesische Flöte“)

*Fließend* (♩ = ca 66) *rit.* - - - - *tempo*

Kleine Flöte

Klarinette  
in B

Bass-Klarinette  
in B

Trompete  
in B  
mit Dämpfer

Celesta

Harfe

Gesang

In frem - dem Lan - de lag ich.  
In a strange land I was sleep - ing.

Solo - Geige  
mit Dämpfer

Solo Bratsche  
mit Dämpfer

Solo - Violoncello  
mit Dämpfer

6 7 8 9 10 rit.

Klar. in B

Tromp. in B m. Dpf. *pp*

Celesta *p*

Harfe

Ges. *pp* Wei - ßen Glanz malte der Mond vor mei - ne La - ger - stät - te. *f*  
 Shimm' - - ring light spread by the moon a - round my couch and pil - low.

Gge. m. Dpf. *spicc.* *pp* *arco* *pp* *rit.*

Br. m. Dpf. *pp* *pp* *pp*

11 *tempo* 12 13 14

Klar. in B

B. Klar. in B

Celesta *ppp*

Harfe *ppp*

Ges. *pp* Ich hob das Haupt, - ich mein - te erst, es sei der  
 I raised my head, and thought at first it was the

Gge. m. Dpf. *ppp* *am Steg* *p*

Br. m. Dpf. *ppp* *pp* *pp*

Vic. m. Dpf. *spicc.* *ppp* *pp* *pp*

# IV EIN WINTERABEND / A WINTER EVENING

GEORG TRAKL

1 *Sehr ruhig* ( $J = ca 56$ ) 2 3 4

*Klarinette in B*

*Trompete in B mit Dämpfer*

*Posaune mit Dämpfer*

*Celesta*

*Harfe*

*Gesang*

*Solo-Bratsche ohne Dämpfer*

*Solo-Violoncello mit Dämpfer*

*Wenn der Schnee ans Fen-ster fällt, lang ——— die Abendglocke*  
*When the snow has fall'n by night, long ——— the ev'ning bell is*

*Sehr ruhig* ( $J = ca 56$ )

*zart*

